

Distr.: General  
15 May 2012  
Arabic  
Original: English

# الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن  
السنة السابعة والستون

الجمعية العامة  
الدورة السادسة والستون  
البند ٣٤ من جدول الأعمال  
منع نشوب النزاعات المسلحة

## رسالة مؤرخة ١١ أيار/مايو ٢٠١٢ موجهة إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أحيل إلى رسالة الممثل الدائم لسورية لدى الأمم المتحدة المؤرخة ١٠ أيار/مايو ٢٠١٢ التي تورد ادعاءات لا أساس لها بشأن حجز سفينة الشحن لطف الله ٢ من قبل القوات البحرية اللبنانية.

فكما هو معروف، اعترضت البحرية اللبنانية في ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢ سفينة لطف الله ٢ المسجلة في سيراليون وهي متجهة صوب مرفأ طرابلس (لبنان). وكانت سفينة لطف الله ٢ قد توقفت في مرفأ الإسكندرية (مصر). ولم ترس السفينة في أي مرفأ تركي وليست لها أي صلة بتركيا من حيث تسجيلها أو مشغلها.

وبصرف النظر عن هذه الحقائق، تتهم الرسالة المشار إليها أعلاه تركيا بالتعاون مع ليبيا ودول أخرى من أجل إرسال أسلحة إلى سورية.

وتنفي تركيا نفياً شديداً الادعاءات الواهية المشار إليها في الرسالة المذكورة. وأود أن أسجل، بناء على تعليمات من حكومي، موقفنا الثابت بشأن هذه المسألة.

وأرجو ممتناً تعميم نص هذه الرسالة باعتبارها من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٣٤ من جدول الأعمال، ومجلس الأمن.

(توقيع) إرتوغرول أباكان

السفير  
الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق

